

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

JAMIE i JIMMY



O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

Te dwa imiona to zdrobnienia jednego z bardziej znanych imion z kręgu kultury anglosaskiej – imienia, które nosi m.in. Bond – JAMES Bond.

Zarówno imię Jamie, jak i imię Jimmy kończy się fonetycznie tak samo: na [i] po zmiękczonej spółgłosce sonornej [m]. Oba imiona będą się zatem odmieniać tak jak przymiotniki, inaczej będziemy je jednak zapisywać: imię JAMIE [dziejmi] odmienimy „zwyczajnie”, a imię JIMMY [dżimi] – z apostrofem. Poprawnie odmienimy i zapiszemy zatem: Jamie i Jimmy, Jamiego i Jimmy’ego, Jamiemu i Jimmy’emu, Jamiego i Jimmy’ego, z Jamiem i Jimmym, o Jamiem i Jimmym. Jak widać, w narzędniku i miejscowniku oba imiona zapisujemy bez apostrofu, bo nie jest tam potrzebny: końcówka fleksyjna nakłada się na zakończenie tematu i fonetyczne [i] znajdujące się na granicy tematu i końcówki fleksyjnej pomiędzy spółgłoskami może być graficznie reprezentowane przez [y].